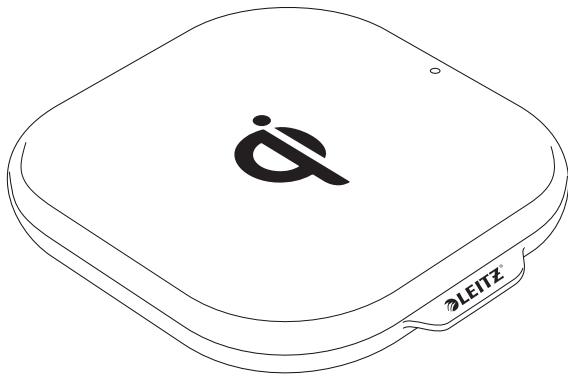


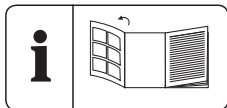


USER INSTRUCTIONS

COSY Qi WIRELESS CHARGER



EN 5	DE 6	FR 7	NL 8	ES 9	IT 10	PT 11
DA 12	NO 13	SE 14	FI 15	EE 16	LV 17	LT 18
PL 19	CZ 20	SK 21	HU 22	RO 23	RU 24	UA 25
KZ 26	TR 27	GR 28	العربية 29			



1

EN Is your smartphone Qi compatible?

DE Ist Ihr Smartphone Qi-kompatibel?

FR Votre smartphone est-il compatible avec le système Qi ?

NL Ondersteunt uw smartphone Qi?

ES ¿Su smartphone es compatible con Qi?

IT Il tuo smartphone è compatibile con Qi?

PT O seu smartphone é compatível com Qi?

DA Er din smartphone kompatibel med Qi?

NO Er din smarttelefon kompatibel med Qi?

SE Är din smartphone Qi-kompatibel?

FI Onko älypuhelimiesi Qi-yhteensopiva?

EE Kas teie nutitelefon ühildub Qi'ga?

LV Vai jūsu viedtālrunis ir savietojams ar Qi?

LT Ar jūsų telefonas suderinamas su „Qi“?to

PL Czy Twój smartfon jest kompatybilny z technologią Qi?

CZ Je váš smartphone kompatibilní s Qi?

SK Je váš smartfón kompatibilný s nabíjačkou Qi?

HU Qi kompatibilis az okostelefonja?

RO Smartphone-ul dvs. este compatibil cu Qi?

RU Ваш смартфон совместим со стандартом Qi?

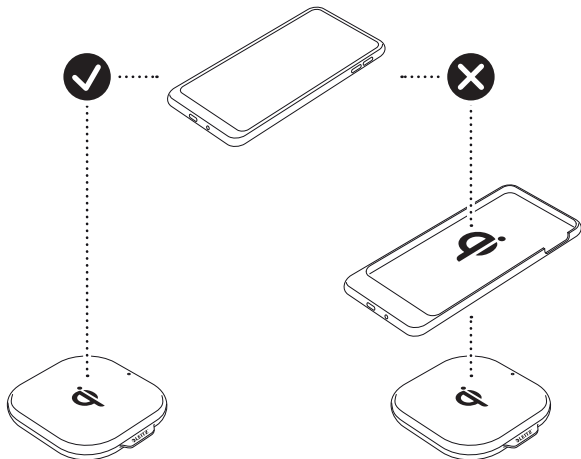
UA Чи підтримує ваш смартфон зарядку стандарту Qi?

KZ Смартфоныңыз Qi технологиясын қолдайды ма?

TR Akıllı telefonunuz Qi uyumlu mu?

GR Είναι συμβατό το smartphone σας με Qi;

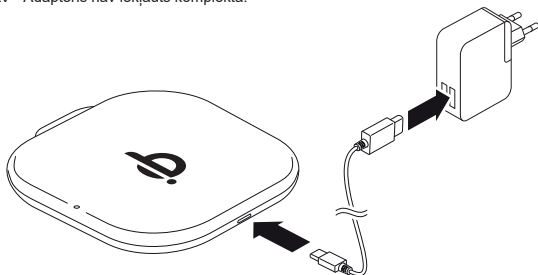
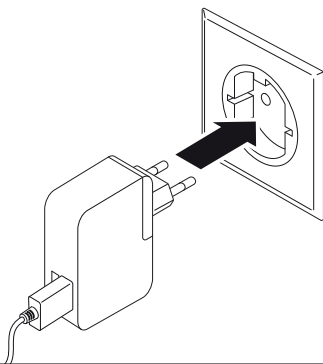
AR رای عم عم وفاوتم يلفذلا لکفتاه له یرعلا ؟Qi



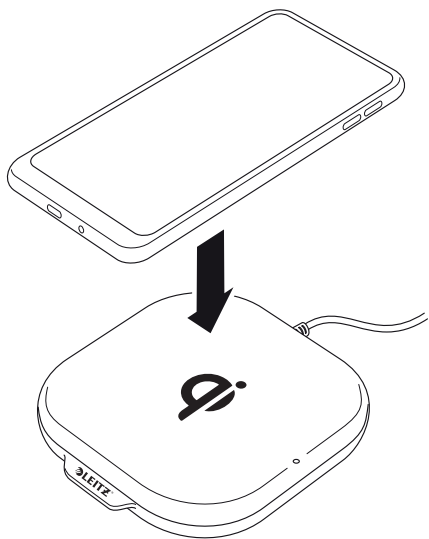
2

EN Adapter not included.
DE Adapter ist nicht enthalten.
FR Adaptateur non inclu.
NL Adapter niet inbegrepen.
ES Adaptador no incluido.
IT Adattatore non incluso.
PT Adaptador não incluído.
DA Adapter er ikke inkluderet.
NO Adapter not included.
SE Adapter ingår inte.
FI Ei sisällä adapteria.
EE Adapter ei kuulu komplekti.
LV Adapteris nav iekļauts komplektā.

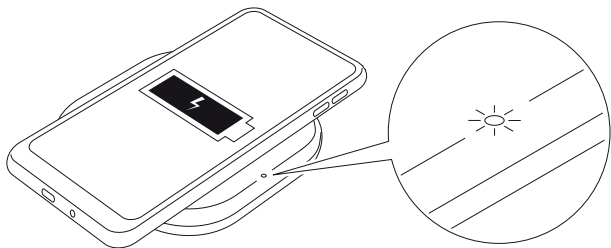
LT Adapteris neįeina.
PL Adapter nie wchodzi w skład zestawu.
CZ Bez adaptéru.
SK Bez adaptéra.
HU Az adapter nem tartozék.
RO Adaptorul nu este inclus.
RU Адаптер не входит в комплект.
UA Адаптер не входит в комплект.
KZ Адаптер жиынтыққа кірмейді.
TR Adaptör dahil değildir.
GR Ο προσαρμογέας δεν περιλαμβάνεται.
AR نمضمتهم ريغ لوحجلا ءيبرغل.

**3**

4



5



EN Safety information

This product is intended to be used as a device for charging mobile devices. Keep all safety information and instructions for future reference. The manufacturer is not liable for cases of material damage or personal injury caused by incorrect handling or use. The device is intended for use indoors. Keep the device away from moisture. Do not attempt to open, modify or repair the device. Do not use wipes or chemicals as these could damage the surface. Wipe the housing with a damp cloth.

Simplified EU Declaration of Conformity

Hereby, Esselte Leitz GmbH & Co KG declares that the radio equipment type 'Cosy Induction Charger' is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.leitz.com and using the 'CE Declarations of Conformity' link or at <https://declarations.accobrands.com>.

Technical specifications

Voltage	5 V dc
Rated output power	5 W, 7.5 W, 10 W
Maximum output power	10 W
Operating frequency	127.7 KHz
Maximum transmit Power (EIRP)	10 W
Permissible ambient temperature for operation and storage	0°C - 40°C; 10 % - 95 % relative humidity

Meaning of visual signals

Status	LED status (green)
Power on	Flashes twice and then dies out
Standby	Off
Charging	Slow flashing LED
Full charged	Off
Undercharge	Fast flashing LED



2012/19/EU

The symbol on the device, the accessories or packaging indicates that this device must not be treated as unsorted municipal waste but must be collected separately. Dispose of the device via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment within the EU and in other European countries that operate separate collection systems for waste electrical and electronic equipment. By disposing of the device in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources.

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities. By disposing of the packaging and packaging waste in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health.

DE Sicherheitshinweise

Dieses Produkt ist als Gerät zum Laden von Mobilgeräten vorgesehen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der Hersteller haftet nicht für Sachschäden oder Verletzungen, die auf eine unsachgemäße Handhabung oder Verwendung zurückzuführen sind. Das Gerät ist für den Einsatz im Innenbereich bestimmt. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern. Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät zu öffnen, zu modifizieren oder zu reparieren. Verwenden Sie keine Reinigungstücher oder Chemikalien, da diese die Oberfläche des Gerätes beschädigen könnten. Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Esselte Leitz GmbH & Co KG, dass das Funkgerät des Typs „Cosy-Induktionsladegerät“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der Internetadresse www.leitz.com unter dem Punkt „CE-Konformitätserklärungen“ oder unter <https://declarations.accobrand.com>.

Technische Daten

Spannung	5 V DC
Nennausgangsleistung	5 W, 7,5 W, 10 W
Maximale Ausgangsleistung	10 W
Arbeitsfrequenz	127,7 kHz
Maximale Sendeleistung (EIRP)	10 W
Zulässige Umgebungstemperatur für Betrieb und Lagerung	0°C - 40°C; 10 % - 95 % relative Luftfeuchtigkeit

Bedeutung der optischen Signale

Status	LED-Status (grün)
In Betrieb	Blinkt zweimal und erlischt dann
Standby	Aus
Lädt	Langsam blinkende LED
Vollständig geladen	Aus
Ungenügende Ladung	Schnell blinkende LED



2012/19/EU

Das Symbol auf dem Gerät, dem Zubehör oder der Verpackung zeigt an, dass dieses Gerät nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden darf, sondern an einer speziellen Sammelstelle abgegeben werden muss. Entsorgen Sie das Gerät an einer Sammelstelle für Recycling und Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten innerhalb der EU und in anderen europäischen Ländern, die über Systeme zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten verfügen. Mit der korrekten Entsorgung des Geräts helfen Sie, mögliche Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Behandlung von Altgeräten verursacht werden können. Die Wiederverwertung von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei.

Die Verpackung ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die in Ihren lokalen Recyclingeinrichtungen entsorgt werden können. Mit der korrekten Entsorgung der Verpackungen und Verpackungsabfälle helfen Sie, mögliche Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden.

FR Informations de sécurité

Ce produit est destiné à être utilisé comme un dispositif de charge d'appareils mobiles. Conservez toutes les informations et instructions de sécurité pour référence ultérieure. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou utilisation. L'appareil est destiné à une utilisation en intérieur. Tenez l'appareil à l'abri de l'humidité. N'essayez pas d'ouvrir, de modifier ou de réparer l'appareil. N'utilisez pas de lingettes ni de produits chimiques, car ils pourraient endommager la surface. Essuyez le boîtier avec un chiffon humide.

Déclaration de conformité UE simplifiée

Par la présente, Esselte Leitz GmbH & Co KG déclare que le « Chargeur à induction Cozy » de type équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.leitz.com et en utilisant le lien « Déclarations de conformité CE » ou sur <https://declarations.accobrand.com>.

Caractéristiques techniques

Tension	5 V cc
Puissance de sortie nominale	5 W, 7,5 W, 10 W
Puissance de sortie maximale	10 W
Fréquence de fonctionnement	127,7 KHz
Puissance d'émission maximale (PIRE)	10 W
Température ambiante admissible pour le fonctionnement et le stockage	0°C - 40°C; 10 % - 95 % d'humidité relative

Signification des signaux visuels

Statut	État LED (vert)
Marche	Clignote deux fois puis s'éteint
Veille	Arrêt
En charge	LED clignotant lentement
Charge complète	Arrêt
Sous charge	LED clignotant rapidement



2012/19/EU

Le symbole sur l'appareil, les accessoires ou l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être traité comme déchet ménager non trié, mais doit être collecté séparément. Éliminer l'appareil via un point de recyclage d'équipements électriques et électroniques usagés au sein de l'UE et dans d'autres pays européens qui exploitent des systèmes de collecte séparés pour les équipements électriques et électroniques usagés. En éliminant l'appareil de manière appropriée, vous contribuez à éviter des risques éventuels pour l'environnement et la santé publique qui pourraient être causés par un traitement inadéquat des équipements usagés. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

L'emballage est constitué de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés par le biais de vos installations de recyclage locales. En jetant l'emballage et les déchets d'emballage de manière appropriée, vous contribuez à éviter des risques éventuels pour l'environnement et la santé publique.

NL Veiligheidsinformatie

Dit product is bedoeld voor gebruik als een apparaat voor het opladen van mobiele toestellen. Bewaar alle veiligheidsinformatie en -instructies voor toekomstig gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevallen van materiële schade en/of persoonlijk letsel veroorzaakt door onjuiste behandeling of gebruik. Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis. Houd het apparaat bij vocht uit de buurt. Probeer het apparaat niet te openen, aan te passen of te repareren. Gebruik geen doekjes of chemische stoffen, aangezien deze het oppervlak kunnen beschadigen. Veeg de behuizing af met een vochtige doek.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Esselte Leitz GmbH & Co KG verklaart hierbij dat het radioapparaattype 'Cosy-inductie-oplader' in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.leitz.com en via de link van 'CE-conformiteitsverklaring' op <https://declarations.accobrands.com>.

Technische specificaties

Spanning	5 V dc
Nominaal uitgangsvermogen	5 W, 7,5 W, 10 W
Maximaal uitgangsvermogen	10 W
Bedrijfsfrequentie	127,7 KHz
Maximaal uitzendvermogen (EIRP)	10 W
Toelaatbare omgevingstemperatuur voor gebruik en opslag	0 °C - 40 °C; 10 % - 95 % relatieve vochtigheid

Betekenis van visuele signalen

Status	LED-status (groen)
Stroom aan	Knippert tweemaal en dooft daarna
Stand-by	Uit
Opladen	Langzaam knipperende LED
Volledig opgeladen	Uit
Onvoldoende lading	Snel knipperende LED



2012/19/EU

Het symbool op het apparaat, de accessoires of de verpakking geeft aan dat dit apparaat niet mag worden behandeld als ongesorteerd huishoudelijk afval, maar apart moet worden ingezameld. Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrisch afval en elektronische apparatuur binnen de EU en in andere Europese landen die aparte inzamelingsystemen hebben voor elektrisch afval en elektronische apparatuur. Door dit apparaat op de juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijk gevaar voor het milieu en de openbare gezondheid te voorkomen wat anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste behandeling van afgedankte apparatuur. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van onze natuurlijke hulpbronnen.

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen en kan worden ingeleverd bij een plaatselijk recyclingbedrijf. Door het verpakkingsmateriaal en verpakkingsafval op de juiste manier als afval te verwijderen, helpt u mogelijk risico voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

ES Información de seguridad

Este producto está diseñado para utilizarse como un dispositivo para cargar dispositivos móviles. Guarde toda la información e instrucciones de seguridad para futuras consultas. El fabricante no se hace responsable de los daños materiales o las lesiones personales que se deriven de un manejo o uso incorrecto. Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado en interiores. Mantenga el dispositivo alejado de la humedad. No intente abrir, modificar o reparar el dispositivo. No use toallitas ni productos químicos, ya que podrían dañar la superficie. Limpie la carcasa con un paño húmedo.

Declaración de conformidad simplificada de la UE

Por la presente, Esselte Leitz GmbH & Co KG declara que el dispositivo con equipo radioeléctrico del tipo «Cargador por inducción Cosy» cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet: www.leitz.com y utilizando el enlace «Declaración de conformidad de la CE» o en <https://declarations.accobrand.com>.

Especificaciones técnicas

Tensión	5 V CC
Potencia nominal de salida	5 W, 7,5 W, 10 W
Potencia de salida máxima	10 W
Frecuencia de funcionamiento	127,7 KHz
Potencia de transmisión máxima (EIRP)	10 W
Temperatura ambiente admisible para el funcionamiento y el almacenamiento	0 °C - 40 °C; 10 % - 95 % de humedad relativa

Significado de las señales visuales

Estado	Estado del LED (verde)
Encendido	Parpadea dos veces y luego se apaga
En espera	Apagado
Cargando	LED de parpadeo lento
Cargado completamente	Apagado
Carga insuficiente	LED de parpadeo rápido



2012/19/UE

El símbolo en el dispositivo, sus accesorios o embalaje indica que este dispositivo no debe tratarse como residuo urbano sin separar, sino que debe ser eliminado por separado. Deposite el dispositivo en un punto limpio para que se recicle como equipo eléctrico y electrónico en los países de la UE y otros países de Europa que utilizan sistemas de recogida específicos para equipos eléctricos y electrónicos desechados. Al desechar el dispositivo del modo correcto, ayuda a evitar posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública que, de otro modo, podrían producirse como consecuencia de un tratamiento inadecuado de los equipos desechados. El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

El embalaje está realizado con materiales ecológicos que pueden desecharse a través de las plantas de reciclaje locales. Al tratar correctamente el embalaje y sus residuos, usted ayuda a evitar posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública.

IT Informazioni di sicurezza

Questo prodotto è inteso per essere utilizzato per ricaricare dispositivi mobili. Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni d'uso per eventuali riferimenti futuri. Il produttore non è responsabile di danni materiali o lesioni personali causate da uso scorretto. Il dispositivo è stato concepito per un uso da interni. Tenere il dispositivo lontano dall'umidità. Non tentare di aprire, modificare o riparare il dispositivo. Non utilizzare salviette o prodotti chimici in quanto potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio. Pulire l'alloggiamento passandovi un panno bagnato.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con il presente documento, Esselte Leitz GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio "Caricabatteria a induzione Cosy" è conforme con quanto stabilito dalla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.leitz.com e utilizzando il collegamento "Dichiarazioni di conformità CE" o sul sito <https://declarations.accobrands.com>.

Specifiche tecniche

Tensione	5 V cc
Potenza nominale in uscita	5 W, 7,5 W, 10 W
Potenza massima in uscita	10 W
Frequenza d'esercizio	127,7 KHz
Potenza massima di trasmissione (EIRP)	10 W
Temperatura ambiente tollerabile per esercizio e immagazzinaggio	0°C - 40°C; 10% - 95% umidità relativa

Significato dei segnali visivi

Stato	LED stato (verde)
Alimentazione	Lampeggia due volte e poi si spegne
Standby	Spento
Ricarica	LED lento lampeggiante
Completamente carico	Spento
Carica insufficiente	LED veloce lampeggiante



2012/19/UE

Il simbolo presente sul dispositivo, sugli accessori o sulla confezione indica che il dispositivo non deve essere gettato tra i rifiuti indifferenziati municipali, ma deve essere smaltito separatamente. Smaltire il dispositivo presso un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici nell'UE e in altri Paesi Europei che gestiscono sistemi di raccolta differenziata per i rifiuti di tali dispositivi. Smaltendo il dispositivo in maniera adeguata si aiuta a evitare possibili pericoli per l'ambiente e per la salute che potrebbero essere causati da un trattamento improprio dei rifiuti. Il riciclaggio dei materiali contribuisce alla conservazione delle risorse naturali.

La confezione è composta da materiali ecocompatibili che possono essere eliminati presso gli impianti di riciclaggio locali. Eliminando la confezione e i relativi rifiuti in maniera adeguata, si aiuta a evitare possibili rischi per l'ambiente e per la salute.

PT Informações de segurança

Este produto destina-se a carregar dispositivos móveis. Conserve toda a informação e instruções de segurança para referência futura. O fabricante não assume qualquer responsabilidade em caso de danos materiais ou danos pessoais causados pelo manuseamento ou utilização incorretos. Este dispositivo destina-se a ser utilizado no interior. Mantenha o dispositivo afastado da humidade. Não tente abrir, modificar ou reparar o dispositivo. Não utilize toalhas ou substâncias químicas, uma vez que estas podem danificar a superfície. Limpe a caixa com um pano húmido.

Declaração de conformidade simplificada da UE

Pela presente, a Esselte Leitz GmbH & Co KG declara que o equipamento de rádio de tipo «Carregador de indução Cosy» está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.leitz.com, bem como através do link «Declarações de conformidade CE», ou ainda em <https://declarations.accobrands.com>.

Especificações técnicas

Tensão	5 V dc
Potência nominal de saída	5 W, 7,5 W, 10 W
Potência máxima de saída	10 W
Frequência de funcionamento	127,7 KHz
Potência máxima de transmissão (EIRP)	10 W
Temperatura ambiente permitida para funcionamento e armazenamento	0°C - 40°C; 10 % - 95 % humidade relativa

Significado dos sinais visuais

Estado	Estado do LED (verde)
Ligar	Pisca duas vezes e apaga-se
Em espera	Desligado
A carregar	LED a piscar lentamente
Carga completa	Desligado
Carga insuficiente	LED a piscar rapidamente



2012/19/UE

O símbolo no dispositivo, nos acessórios ou na embalagem indica que o dispositivo não deve ser tratado como lixo municipal indiscriminado, mas sim recolhido separadamente. Elimine o dispositivo através de um ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico dentro da União Europeia e outros países europeus que possuam sistemas de recolha separada para equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao eliminar o dispositivo de forma adequada, ajuda a evitar eventuais perigos para o ambiente e a saúde pública que poderiam de outro modo decorrer do tratamento indevido de resíduos de equipamentos. A reciclagem de materiais contribui para a conservação dos recursos naturais.

A embalagem é composta por materiais ecológicos, que podem ser eliminados através das instalações de reciclagem locais. Ao eliminar a embalagem e os resíduos de embalagem de forma adequada, ajuda a evitar eventuais perigos para o ambiente e a saúde pública.

DA Sikkerhedsoplysninger

Dette produkt er beregnet til at blive brugt som en enhed til opladning af mobile enheder. Gem alle sikkerhedsoplysninger og alle anvisninger til fremtidig reference. Producenten er ikke ansvarlig for tilfælde af materielle skader eller personskader, der forårsages af forkert håndtering eller brug. Enheden er beregnet til indendørs brug. Hold enheden væk fra fugt. Forsøg ikke at åbne, modificere eller reparere enheden. Brug ikke vådservietter eller kemikalier, da disse kan beskadige overfladen. Tør overfladen med en fugtig klud.

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Esselte Leitz GmbH & Co KG erklærer hermed, at radioudstyret 'Cosy induktionsoplader' er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Hele EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på internetadressen www.leitz.com via linket 'CE-overensstemmelseserklæring' eller på <https://declarations.accobrand.com>.

Tekniske specifikationer

Spænding	5 V DC
Nominel udgangseffekt	5 W, 7,5 W, 10 W
Maksimal udgangseffekt	10 W
Driftsfrekvens	127,7 KHz
Maksimal sendeeffekt (EIRP)	10 W
Tilladt omgivelsestemperatur ved drift og opbevaring	0°C - 40°C; 10 % - 95 % relativ luftfugtighed

Betydning af visuelle signaler

Status	LED-status (grøn)
Tændt	Blinker to gange og slukkes derefter
Standby	Slukket
Oplader	Langsomt blinkende LED
Helt opladet	Slukket
Underopladet	Hurtigt blinkende LED



2012/19/EU

Dette symbol på enheden, tilbehøret eller emballagen viser, at denne enhed ikke må behandles som usorteret kommunalt affald og skal indsamles separat. Bortskaf enheden gennem et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk affald inden for EU og i andre europæiske lande, der bruger separate indsamlingssystemer til elektrisk og elektronisk affald. Ved at bortskaffe enheden korrekt hjælper du med at undgå mulige farer for miljøet og den offentlige sundhed, der ellers kan opstå pga. forkert affaldsbehandling. Genbrug af materialer bidrager til bevarelsen af naturlige ressourcer.

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes gennem dit lokale genbrugsanlæg. Ved at bortskaffe emballagen og emballageaffald korrekt hjælper du med at undgå mulige farer for miljøet og den offentlige sundhed.

NO Sikkerhetsinformasjon

Dette produktet er ment å skulle brukes som en enhet for lading av mobile enheter. Ta vare på all sikkerhetsinformasjon og alle instruksjoner for senere bruk. Produsenten er ikke ansvarlig for tilfeller av materielle skader eller personskader forårsaket av feil håndtering eller bruk. Enheten er ment til innendørs bruk. Hold enheten borte fra fuktighet. Ikke prøv å åpne, modifisere eller reparere enheten. Ikke bruk våtservietter eller kjemikalier da dette kan skade overflaten. Tørk av kabinettet med en fuktig klut.

En forenkling av EUs konformitetserklæring

Esselte Leitz GmbH & Co KG erklærer herved at radioutstyrstypen «Cosy Induction Charger» er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på nettadressen www.leitz.com, via koblingen til «EU-konformitetserklæringen» eller på <https://declarations.accobrand.com>.

Tekniske spesifikasjoner

Spenning	5 V DC
Vurdert utgangseffekt	5 W, 7,5 W, 10 W
Maksimal utgangseffekt	10 W
Driftsfrekvens	127,7 KHz
Maksimal strømovertøringseffekt (EIRP)	10 W
Tolerabel omgivelsestemperatur for drift og oppbevaring	0°C til 40°C; fuktighetsgrad på 10 % - 95 %

Betydningen av visuelle signaler

Status	LED-status (grønn)
Strøm på	Blinker to ganger, og slutter deretter å lyse
Ventemodus	Av
Lader	Langsamt blinkende LED
Fullt ladet	Av
Utilstrekkelig ladet	Hurtig blinkende LED



2012/19/EU

Symbolet på enheten, tilbehøret eller emballasjen indikerer at denne enheten ikke må behandles som usortert restavfall, men må samles inn separat. Kasser enheten via et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr innenfor EU og i andre europeiske land som har egne innsamlingssystemer for elektrisk og elektronisk avfall. Ved å kassere enheten på en egnet måte kan du bidra til å forhindre mulige farer for miljø og folkehelse som ellers kunne forekomme på grunn av uegnet avfallsbehandling. Resirkulering av materialer bidrar til å bevare naturressurser.

Emballasjen er laget av miljøvennlige materialer som kan kasseres ved lokale resirkuleringsfasiliteter. Ved å kassere emballasje og emballasjematerialer på en egnet måte bidrar du til å unngå potensielle farer knyttet til miljø og helse.

SE Säkerhetsinformation

Denna produkt är avsedd att användas för laddning av mobilenheter. Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida referens. Tillverkaren ansvarar inte för sak- eller personsador som orsakats till följd av felaktig hantering eller användning. Apparaten är avsedd att användas inomhus. Skydda apparaten mot fukt. Försök inte öppna, ändra eller reparera apparaten. Använd inte vätservetter eller kemikalier eftersom dessa kan skada ytan. Torka av höljet med en fuktig trasa.

Förenklad EU-försäkrän om överensstämmelse

Härmed försäkrar Esselte Leitz GmbH & Co KG att radioutrustningen typ "Cosy induktionsladdare" överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EU-försäkrän om överensstämmelse återfinns på webbadressen www.leitz.com och via länken "CE-försäkrän om överensstämmelse" under <https://declarations.accobrand.com>.

Tekniska specifikationer

Spänning	5 V DC
Nominell uteffekt	5 W, 7,5 W, 10 W
Max. uteffekt	10 W
Driftsfrekvens	127,7 KHz
Max. sändningseffekt (EIRP)	10 W
Tillåten omgivningstemperatur för drift och förvaring	0 °C - 40 °C; 10 % - 95 % relativ luftfuktighet

Innebörd för visuella signaler

Status	LED-status (grön)
Spänning på	Blinkar två gånger och slocknar sedan
Standby	Av
Laddar	Långsamt blinkande LED
Fulladdad	Av
Underladdning	Snabbt blinkande LED



2012/19/EU

Symbolen på apparaten, tillbehören eller förpackningsmaterialet indikerar att denna apparat inte får behandlas som hushållsavfall utan måste avfallshanteras separat. Inom EU och i andra europeiska länder som har separata uppsamlingsystem för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska apparaten lämnas in på en motsvarande anläggning för återvinning. Genom att kassera apparaten på korrekt sätt bidrar du till att undvika potentiella faror för miljön och människors hälsa som annars kan orsakas av felaktig avfallshantering. Materialåtervinningen bidrar till bevarandet av naturresurser.

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan kasseras hos din lokala återvinningsanläggning. Genom att kassera förpackningsmaterialet på korrekt sätt bidrar du till att undvika potentiella faror för miljön och människors hälsa.

FI Turvallisuustiedot

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi mobiililaitteiden lataamiseen. Säilytä kaikki turvallisuustiedot ja ohjeet tulevaa tarvetta varten. Valmistaja ei ole vastuussa omaisuusvahingoista tai henkilövahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä käsittelystä tai käytöstä. Laitte on tarkoitettu sisäkäyttöön. Älä altista laitetta kosteudelle. Älä yritä avata, muuttaa tai korjata laitetta itse. Älä käytä puhdistuspyyhkeitä tai kemikaaleja, koska ne voivat vaurioittaa laitteen pintaa. Pyyhi kotelo kostealla liinalla.

Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Esselte Leitz GmbH & Co KG vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppinen Cosy-induktiolaturi vastaa direktiivin 2014/53/EU ehtoja. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavissa Internet-osoitteesta www.leitz.com linkistä "CE Declarations of Conformity" tai osoitteesta <https://declarations.accobrand.com>.

Tekniset tiedot

Jännite	5 V DC
Nimellinen lähtöteho	5 W, 7,5 W, 10 W
Enimmäislähtöteho	10 W
Käyttötaajuus	127,7 KHz
Enimmäislähetysteho (ekvivalenttinen isotrooppinen säteilyteho EIRP)	10 W
Sallittu ympäristön lämpötila käytölle ja varastoinnille	0°C - 40°C; suhteellinen kosteus 10 % - 95 %

Merkkivalojen merkitykset

Tila	LED-valon tila (vihreä)
Virta päällä	Vilkkuu kaksi kertaa ja sammuu
Valmiustila	Pois päältä
Lataa	Hitaasti vilkkuva LED
Täyteen ladattu	Pois päältä
Liian vähäinen varaus	Nopeasti vilkkuva LED



2012/19/EU

Tämä symboli laitteessa, lisävarusteissa tai pakkauksessa ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana, vaan se täytyy kerätä erikseen. Hävitä laite sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätykseen tarkoitetun keräilypisteen kautta EU-maissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erilliset keräilyjärjestelmät sähkö- ja elektroniikkaromulle. Hävittämällä laitteen oikein autat välttämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita käytöstä poistettujen laitteiden virheellinen hävittäminen voi muutoin aiheuttaa. Materiaalien kierrättäminen edesauttaa luonnonvarojen säilymistä.

Pakkaus on tehty ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisen kierrätysjärjestelmän kautta. Hävittämällä pakkauksen ja pakkauksijätteen oikealla tavalla autat välttämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja.

EE Ohutusteave

See toode on ette nähtud mobiilseadmete laadimiseks. Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised tuleviku tarvis alles. Tootja ei vastuta materiaalse kahju ega kehavigastuste eest, mis on tingitud seadme ebaõigest käsitsemisest või kasutamisest. Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides. Kaitske seadet niiskuse eest. Ärge üritage seadet avada, ümber ehitada ega parandada. Ärge kasutage puhastuslappe ega kemikaale, sest need võivad seadme pinda kahjustada. Puhastage seadme korpust niiske lapiga.

Lihtsustatud EL-i vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitab Esselte Leitz GmbH & Co KG, et Cosy induktioonlaadija vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. EL-i vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval internetiaadressil www.leitz.com, kasutades linki „CE Declarations of Conformity“, või aadressil <https://declarations.accobrand.com>.

Tehnilised andmed

Pinge	5 V (alalisvool)
Nominaalne väljundvõimsus	5 W; 7,5 W; 10 W
Maksimaalne väljundvõimsus	10 W
Töösagedus	127,7 kHz
Maksimaalne ülekandevõimsus (EIRP)	10 W
Kasutamiseks ja hoiustamiseks lubatud keskkonnamtemperatuur	0 °C–40 °C; 10%–95% suhteline õhuniiskus

Visuaalsete signaalide tähendus

Olek	Märgutule olek (roheline)
Toide sees	Vilgub kaks korda ja seejärel kustub
Ooterežiim	Välja lülitatud
Laadimine	Märgutuli vilgub aeglaselt
Täis laetud	Välja lülitatud
Alalaadimine	Märgutuli vilgub kiiresti



2012/19/EL

See seadmel, lisatarvikutel või pakendil olev sümbol näitab, et seadet ei tohi visata sorteerimata olmeprügi hulka, vaid seda tuleb käidelda eraldi. Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus on kasutusel elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete eraldi kogumise süsteem, tuleb seade toimetada elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõttuga tegelevasse kogumispunkti. Kui kõrvaldate seadme nõuetekohaselt, aitate vältida võimalikke ohte inimeste tervisele ja keskkonnale, mis võivad tuleneda kasutatud seadme ebaõigest käitlemisest. Materjalide ringlussevõtmine aitab säästa loodusvarasid.

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille võib viia kohalikku jäätmekogumispunkti. Kui kõrvaldate pakendi ja pakendijäätmed nõuetekohaselt, aitate vältida võimalikke ohte inimeste tervisele ja keskkonnale.

LV Drošas ekspluatācijas informācija

Šo izstrādājumu ir paredzēts lietot kā ierīču mobilo ierīču uzlādēšanai. Visu drošas ekspluatācijas informāciju un norādījumus saglabājiet turpmākām uzziņām. Ražotājs nav atbildīgs par materiālu bojājumiem vai personu traumām, kas radušas nepareizas apstrādes vai izmantošanas rezultātā. Ierīce ir paredzēta lietošanai iekštelpās. Neļaujiet ierīcei nonākt mitrumā. Nemēģiniet atvērt, mainīt vai labot ierīci. Neizmantojiet raupjus materiālus vai ķīmikālijas, jo tie var sabojāt virsmu. Tīriet korpusu ar mitru drānu.

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija

Ar šo *Esselte Leitz GmbH & Co KG* apliecina, ka radio aprīkojuma tipa "Ērtais indukcijas lādētājs" atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams interneta adresē www.leitz.com, kā arī izmantojot saiti "CE atbilstības deklarācijas" vai šeit: <https://declarations.accobrand.com>.

Tehniskās specifikācijas

Spriegums	5 V līdzstrāva
Nominālā izejas jauda	5 W, 7,5 W, 10 W
Maksimālā izejas jauda	10 W
Darba frekvence	127,7 KHz
Maksimālā pārraides jauda (EIRP)	10 W
Pieļaujamā vides temperatūra darbam un glabāšanai	0°C - 40°C; 10% - 95% relatīvais mitrums

Vizuālo signālu nozīme

Statuss	Gaismas diodes statuss (zaļa)
Ieslēgts	Daivreiz iemirgojas, pēc tam nodziest
Gaidstāve	Izslēgts
Uzlāde	Gaismas diode lēni mirgo
Pilna uzlāde	Izslēgts
Nepietiekama uzlāde	Gaismas diode ātri mirgo



2012/19/ES

Ja uz ierīces, tās piederumiem vai iepakojuma redzams šāds simbols, tas nozīmē, ka ierīci nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, bet tā ir jānodod atsevišķi. Atbrīvojieties no ierīces vietās, kurās pārstrādei tiek pieņemti elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi ES un citu Eiropas valstu teritorijā, kur ir ieviestas atsevišķas sistēmas elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumu savākšanai. Atbrīvojoties no ierīces pienācīgi, jūs palīdzat novērst iespējamo apdraudējumu videi un sabiedrības veselībai, ko varētu radīt aprīkojuma atkritumu nepienācīga apstrāde. Materiālu pārstrāde palīdz saglabāt dabas resursus.

Iepakojums ir izgatavots no videi saudzīgiem materiāliem, kurus var likvidēt jūsu vietējās pārstrādes iekārtās. Pienācīgi likvidējot iepakojumu un tā atkritumus, jūs palīdzat novērst iespējamo apdraudējumu videi un sabiedrības veselībai.

LT Saugos informacija

Šis gaminys skirtas naudoti kaip mobiliųjų įrenginių įkrovimo prietaisas. Išsaugokite visą saugumo informaciją ir instrukcijas ateičiai. Gamintojas neatsako už žalą turtui ar asmens sužeidimus, sukeltus netinkamai naudojus prietaisą. Šis prietaisas skirtas naudoti viduje. Saugokite prietaisą nuo drėgmės. Nebandykite atidaryti, pakeisti ar taisyti prietaiso. Nenaudokite valiklių ar chemikalų, nes jie gali pažeisti prietaiso paviršių. Korpusą valykite drėgna šluoste.

Supaprastina ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu „Esselte Leitz GmbH & Co KG“ pareiškia, kad radijo įrangos tipo „Patogus indukcinis įkroviklis“ prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti internetiniu adresu www.leitz.com ir pasinaudojus nuoroda „CE atitikties deklaracijos“ arba apsilankius adresu <https://declarations.accobrand.com>.

Techniniai duomenys

Įtampa	5 V nuolatinė srovė
Vardinė išėjimo galia	5 W, 7,5 W, 10 W
Didžiausia išėjimo galia	10 W
Darbinis dažnis	127,7 KHz
Didžiausia perduodama galia (EIRP)	10 W
Leidžiama naudoti ir laikyti aplinkos temperatūra	0°C-40°C 10 %-95 %; santykinė drėgmė

Vaizdo signalų reikšmė

Būsena	Šviesos diodo būsena (žalia)
Įjungta	Pamirksi du kartus, tada užgęsta
Budėjimas	Nešviečia
Įkraunama	Lėtai mirksi šviesos diodas
Visiškai įkrauta	Nešviečia
Įkrauta nepakankamai	Greitai mirksi šviesos diodas



2012/19/ES

Šis simbolis ant prietaiso, jo priedų ar pakuotės reiškia, kad prietaiso negalima laikyti kartu su nerūšiuojamomis buitinėmis atliekomis, jį būtina perdirbti atskirai. Atiduokite šį prietaisą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo taške ES ar kitose Europos šalyse, turinčiose atskiras elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo sistemas. Tinkamai išmesdami šį prietaisą padėsite išvengti žalos aplinkai ir visuomenės sveikatai, kurią galėtų sukelti netinkamas elgesys su prietaiso atliekomis. Medžiagų perdirbimas prisideda prie gamtos išteklių tausojimo.

Prietaiso pakuotę pagaminta iš ekologiškų medžiagų, todėl ją galima utilizuoti pristačius į vietos perdirbimo punktus. Tinkamai išmesdami pakuotę ir jos atliekas padėsite išvengti žalos aplinkai ir visuomenės sveikatai.

PL Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Ten produkt jest przeznaczony do użytku jako urządzenie do ładowania urządzeń mobilnych. Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować na przyszłość. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane przez nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem lub nieprawidłowe użytkowanie. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach. Trzymaj urządzenie z dala od wilgoci. Nie próbuj otwierać, modyfikować ani naprawiać urządzenia samodzielnie. Nie używaj wilgotnych chusteczek ani środków chemicznych – grozi to uszkodzeniem powierzchni. Obudowę czyść wilgotną szmatką.

Uproszczona Deklaracja zgodności UE

Niniejszym spółka Esselte Leitz GmbH & Co KG oświadcza, że urządzenie radiowe typu „Ładowarka indukcyjna Cosy” spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.leitz.com oraz pod linkiem „Deklaracje zgodności CE” lub na stronie <https://declarations.accobrand.com>.

Specyfikacja techniczna

Napięcie	5 V DC
Znamionowa moc wyjściowa	5 W, 7,5 W, 10 W
Maksymalna moc wyjściowa	10 W
Częstotliwość robocza	127,7 KHz
Maksymalna moc wypromieniowana (EIRP)	10 W
Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas eksploatacji i przechowywania	0°C-40°C; 10%-95% wilgotności względnej

Znaczenie sygnałów wizualnych

Status	Dioda statusu (zielona)
Zasilanie włączone	Mignie dwa razy i zgaśnie
Tryb gotowości	Wył.
Ładuje	Powoli migająca dioda
Urządzenie jest całkowicie naładowane	Wył.
Zbyt niski poziom naładowania	Szybko migająca dioda



2012/19/UE

Ten symbol umieszczony na urządzeniu, akcesoriach lub opakowaniu wskazuje, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemnika na niesortowane odpady komunalne, lecz należy go zutylizować oddzielnie! Urządzenie należy zutylizować, przekazując do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego na terenie UE i w innych krajach europejskich, w których działają odrębne systemy zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Utylizacja urządzenia w prawidłowy sposób pomoże uniknąć ewentualnych zagrożeń dla środowiska naturalnego i zdrowia publicznego, które w przeciwnym wypadku mogłyby nastąpić na skutek nieprawidłowego przetwarzania zużytego sprzętu. Przetwarzanie materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które nadają się do utylizacji w zakładzie przetwarzania odpadów. Utylizując opakowania i odpady opakowaniowe we właściwy sposób, pomagasz uniknąć ewentualnych zagrożeń dla środowiska naturalnego i zdrowia publicznego.

CZ Bezpečnostní informace

Tento produkt slouží k nabíjení mobilních zařízení. Veškeré bezpečnostní informace a pokyny si uchovejte pro případné budoucí použití. Výrobce neodpovídá za hmotné škody ani úrazy způsobené nesprávnou manipulací či použitím. Tento přístroj je určen pouze pro použití ve vnitřních prostorách. Přístroj chraňte před vlhkostí. Nepokoušejte se přístroj otevírat, upravovat či opravovat. Nepoužívejte vlhčené ubrusky ani chemické čisticí prostředky, mohlo by dojít k poškození povrchu. Kryt čistěte vlhkým hadříkem.

Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Spol. Esselte Leitz GmbH & Co KG tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu „indukční nabíječka Cosy“ vyhovuje požadavkům směrnice 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě je dostupný na internetové adrese: www.leitz.com. Klikněte na „Prohlášení o shodě CE“ nebo použijte odkaz <https://declarations.accobrand.com>.

Technické údaje

Napětí	5 V DC
Jmenovitý výkon	5 W, 7,5 W, 10 W
Maximální výkon	10 W
Provozní kmitočet	127,7 kHz
Maximální vysílací výkon (EIRP)	10 W
Přípustná teplota okolí pro provoz a skladování	0 °C - 40 °C; 10 % - 95 % relativní vlhkost

Význam vizuálních signálů

Stav	LED kontrolka stavu (zelená)
Zapnuto	Kontrolka dvakrát blikne a zhasne
Pohotovostní režim	Nesvítí
Nabíjení	LED kontrolka pomalu bliká
Plné nabití	Nesvítí
Nedostatečné nabití	LED kontrolka rychle bliká



2012/19/EU

Tento symbol na přístroji, příslušenství nebo balení značí, že s daným přístrojem nesmí být nakládáno jako s netříděným komunálním odpadem, ale je nutné jej likvidovat odděleně. V rámci EU a v ostatních evropských zemích, které provozují systémy na sběr elektrického a elektronického vybavení, odnesete přístroj k likvidaci do sběrného dvora určeného k recyklaci odpadových elektrických a elektronických zařízení. Řádnou likvidací přístroje pomáháte eliminovat možná rizika pro životní prostředí a veřejné zdraví, která jinak mohou vzniknout v důsledku nesprávného nakládání s odpadem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

Obalový materiál je šetrný k životnímu prostředí a lze jej zlikvidovat v místním recyklačním zařízení. Řádnou likvidací obalu a obalového odpadu pomáháte eliminovat možná rizika pro životní prostředí a veřejné zdraví.

SK Bezpečnostné informácie

Tento výrobok je určený na použitie ako zariadenie na nabíjanie mobilných zariadení. Uchovajte všetky bezpečnostné informácie a pokyny na použitie v budúcnosti. Výrobca nebude niesť zodpovednosť za prípady poškodenia materiálu alebo zranenia osôb spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo použitím zariadenia. Toto zariadenie je určené na použitie vo vnútornom prostredí. Zariadenie uchovávajte mimo pôsobenia vlhkosti. Nepokúšajte sa otvárať, upravovať ani opravovať toto zariadenie. Nepoužívajte utierky ani chemikálie, keďže by mohli poškodiť povrch zariadenia. Kryt poutierajte navlhčenou handričkou.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

Týmto spoločnosť Esselte Leitz GmbH & Co KG vyhlasuje, že toto rádiové zariadenie typu „kompaktná indukčná nabíjačka“ je v súlade so Smernicou 2014/53/EÚ. Text s úplným znením vyhlásenia o zhode v rámci EÚ je dostupný na nasledujúcej internetovej adrese: www.leitz.com alebo môže sa použiť odkaz na „Vyhlásenia o zhode v rámci ES“ alebo adresa <https://declarations.accobrands.com>.

Technické údaje

Napätie	5 V jednosm.
Menovitý výstupný výkon	5 W, 7,5 W, 10 W
Maximálny výstupný výkon	10 W
Prevádzková frekvencia	127,7 kHz
Maximálny prenosový výkon (EIRP)	10 W
Prípustná okolitá teplota na prevádzku a skladovanie	0 °C - 40 °C; 10 % - 95 % relatívna vlhkosť

Význam vizuálnych signálov

Stav	Stav LED indikátora (zelený)
Zapnutie napájania	Dvakrát blikne a potom zhasne
Pohotovostný režim	Vypnutie
Nabíjanie	Pomaly blikajúci LED indikátor
Úplné nabitie	Vypnutie
Nedostatočné nabitie	Rýchlo blikajúci LED indikátor



2012/19/EÚ

Tento symbol na zariadení, príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto zariadením sa nesmie narábať ako s netriedeným komunálnym odpadom, ale musí sa likvidovať osobitne prostredníctvom triedeného zberu. Zariadenie zlikvidujte prostredníctvom zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení v rámci EÚ a iných európskych krajín, ktoré prevádzkujú systémy separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Likvidáciou zariadenia správnym spôsobom pomáhate zabrániť možnému ohrozeniu životného prostredia a verejného zdravia, ktoré by sa mohlo inak zapríčiniť nesprávnym zaobchádzaním s opotrebovanými zariadeniami. Recyklácia materiálov prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

Balenie je vyrobené z ekologických materiálov, ktoré je možné likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk. Likvidáciou obalov a obalového odpadu správnym spôsobom pomáhate zabrániť možnému ohrozeniu životného prostredia a verejného zdravia.

HU Biztonsági információ

A termék rendeltetészerűen mobiltelefonok töltésére használható. Őrizzen meg minden biztonsági információt és útmutatót későbbi használatra. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen kezeléssel előidézett anyagi károkért vagy személyi sérülésekért. A készülék rendeltetészerűen beltéri körülmények között használandó. Tartsa a terméket nedvességtől távol. Ne próbálja a terméket felnyitni, módosítani, illetve javítani. Ne használjon mosogatószerrel, se mosogatószerrel, mivel ezek a felületet károsíthatják. Törölje le a burkolatot nedves ronggyal.

Egyszerűsített EU-megfelelési nyilatkozat

Ezennel az Esselte Leitz GmbH & Co KG vállalat kijelenti, hogy a „kényelmes indukciós töltő” típusú rádiókészülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelési nyilatkozat teljes szövege megtalálható a www.leitz.com internetcímen a „CE-megfelelési nyilatkozatok” hivatkozás alatt, vagy a <https://declarations.accobrands.com> címen.

Műszaki specifikációk

Feszültség	5 V DC
Névleges kimeneti teljesítmény	5 W, 7,5 W, 10 W
Maximális kimeneti teljesítmény	10 W
Üzemi frekvencia	127,7 KHz
Maximális adóteljesítmény (EIRP)	10 W
Megengedett üzemi és tárolási környezeti hőmérséklet	0°C - 40°C; 10 % - 95 % relatív páratartalom

Fényjelzések jelentése

Állapot	LED állapota (zöld)
Bekapcsolva	Kétszer felvillan, majd kialszik
Készenlét	Kikapcsolva
Töltés	Lassan villogó LED
Teljesen feltöltve	Kikapcsolva
Alacsony töltöttség	Gyorsan villogó LED



2012/19/EU

A szimbólum a terméken, tartozékokon vagy csomagoláson azt jelenti, hogy a terméket nem szabad szortírozatlan települési hulladékként kezelni, hanem elkülönítetten kell begyűjteni. A terméket a hulladék elektromos és elektronikus eszközöket újrafelhasználás céljából begyűjtő központ révén ártalmatlanítsa az EU területén és egyéb Európai országokban, ahol külön begyűjtő rendszert működtetnek a hulladék elektromos és elektronikus berendezések számára. Azáltal, hogy a terméket megfelelőképp ártalmatlanítja, hozzájárul a környezet és közegészség olyan veszélyeinek elkerüléséhez, melyek máskülönben fellépnének a hulladék berendezések helytelen kezelése miatt. Az anyagok újrafelhasználása segíti a természetes erőforrások megtartását.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, melyek a helyi újrafelhasználási létesítmények révén ártalmatlaníthatók. A csomagolás és a csomagolási hulladék helyes ártalmatlanítása révén Ön hozzájárul a környezet és közegészség tekintetében esetleg fellépő veszélyek elkerüléséhez.

RO Informații de siguranță

Acest produs este destinat să fie utilizat pentru încărcarea dispozitivelor mobile. Păstrați toate instrucțiunile și informațiile de siguranță pentru consultări ulterioare. Producătorul nu este responsabil în cazurile de daune materiale sau rănire a persoanelor produse de manipularea sau utilizarea incorectă. Dispozitivul este destinat utilizării în spații interioare. Țineți dispozitivul departe de umezeală. Nu încercați să deschideți, modificați sau reparați dispozitivul. Nu folosiți șervețele umede sau substanțe chimice, întrucât acestea i-ar putea deteriora suprafața. Ștergeți carcasa cu o cârpă umedă.

Declarație de conformitate UE simplificată

Prin prezenta, Esselte Leitz GmbH & Co KG declară că echipamentul radio tip „Încărcător cu inducție Cosy” este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.leitz.com și la linkul „Declarații de conformitate CE” sau la adresa <https://declarations.accobrand.com>.

Specificații tehnice

Tensiune	5 V c.c.
Putere de ieșire nominală	5 W, 7,5 W, 10 W
Putere de ieșire maximă	10 W
Frecvență de funcționare	127,7 KHz
Putere de transmisie maximă (EIRP)	10 W
Temperatură ambientă permisă pentru funcționare și depozitare	0 °C - 40 °C; 10 % - 95 % umiditate relativă

Semnificația semnalelor vizuale

Stare	Stare LED (verde)
Pornire	Clipește de două ori și apoi se stinge
Stand-by	Oprit
Încărcare	LED care clipește lent
Complet încărcat	Oprit
Încărcare insuficientă	LED care clipește rapid



2012/19/UE

Simbolul de pe dispozitiv, accesorii sau ambalaj indică faptul că acest dispozitiv nu trebuie tratat ca deșeu municipal nesortat, ci trebuie colectat separat. Eliminați dispozitivul prin intermediul punctelor de colectare pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice din cadrul UE și din alte țări europene care operează sisteme de colectare selectivă pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice. Prin eliminarea în mod corect a dispozitivului, ajutați la evitarea posibilelor pericole pentru mediu și sănătatea umană, care altfel ar putea fi produse prin tratarea incorectă a deșeurilor de echipamente. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.

Ambalajul este realizat din materiale care nu afectează mediul, care pot fi eliminate prin unitățile locale de reciclare. Prin eliminarea în mod corect a ambalajelor și a deșeurilor de ambalaje, ajutați la evitarea posibilelor pericole pentru mediu și sănătatea publică.

RU Информация по технике безопасности

Данное изделие предназначено для использования в качестве устройства для зарядки мобильных устройств. Сохраняйте все инструкции и информацию по технике безопасности для использования в будущем. Производитель не несёт ответственности за материальный ущерб или вред здоровью вследствие ненадлежащего обращения или использования. Устройство предназначено для использования в помещении. Не допускайте воздействия влаги на устройство. Запрещается предпринимать попытки открыть, изменить или отремонтировать устройство. Запрещается использование салфеток или химических реагентов, так как они могут повредить поверхность устройства. Протрите корпус устройства влажной ветошью.

Упрощённая Декларация о соответствии Директиве ЕС

Настоящим компания Esselte Leitz GmbH & Co KG заявляет о том, что радиооборудование типа «удобное беспроводное зарядное устройство» соответствует Директиве ЕС 2014/53/EU. С полным текстом Декларации о соответствии Директиве ЕС можно ознакомиться на веб-сайте www.leitz.com в разделе «Декларации о соответствии Директивам ЕС» или на веб-сайте <https://declarations.accobrand.com>.

Технические характеристики

Напряжение	5 В постоянного тока
Номинальная выходная мощность	5 Вт, 7,5 Вт, 10 Вт
Максимальная выходная мощность	10 Вт
Рабочая частота	127,7 КГц
Максимальная мощность передачи	10 Вт
Допустимая температура окружающей среды при эксплуатации и хранении	От 0 °C до 40 °C; относительная влажность от 10 % до 95 %

Значение визуальных сигналов

Состояние	Светодиодный индикатор состояния (зелёный)
Питание включено	Мигает дважды и затем гаснет
Резерв	Выкл.
Зарядка	Светодиодный индикатор медленно мигает
Полная зарядка	Выкл.
Недостаточная зарядка	Светодиодный индикатор быстро мигает



2012/19/EU

Символ на данном устройстве, вспомогательных принадлежностях или упаковке указывает на то, что данное устройство не должно относиться к несортируемым бытовым отходам. Оно должно утилизироваться отдельно. Устройство подлежит утилизации в пунктах сбора отходов электрического и электронного оборудования для переработки на территории ЕС и других европейских стран, в которых действуют системы раздельного сбора для отработанного электрического и электронного оборудования. Осуществляя утилизацию устройства надлежащим образом, вы помогаете избежать возможного вреда окружающей среде и здоровью людей, который может быть нанесён ненадлежащим обращением с отработанным оборудованием. Повторная переработка материалов способствует сохранению природных ресурсов.

Упаковка изготовлена из экологически безопасных материалов, которые можно утилизировать на местных предприятиях по переработке отходов. Осуществляя утилизацию упаковочных материалов и отходов упаковки надлежащим образом, вы помогаете избежать возможного нанесения вреда окружающей среде и здоровью людей.

UA Інформація про безпеку

Даний продукт призначений для зарядки мобільних пристроїв. Зберігайте всю інформацію про безпеку та цю інструкцію для подальшого використання. Виробник не несе відповідальності за пошкодження майна чи травми, спричинені неправильним поводженням із пристроєм або його використанням. Пристрій призначений для використання в приміщенні. Тримайте пристрій подалі від вологи. Не намагайтеся відкривати, модифікувати чи ремонтувати пристрій. Не використовуйте серветки або хімічні речовини, оскільки вони можуть пошкодити поверхню. Протирайте корпус вогкою тканиною.

Спрощена декларація ЄС про відповідність

Цим компанія Esselte Leitz GmbH & Co KG заявляє, що тип радіоустаткування «Зручний індуктивний зарядний пристрій» відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний в інтернеті за адресою: www.leitz.com та за посиланням «Декларації ЄС про відповідність» або <https://declarations.accobrand.com>.

Технічні характеристики

Напруга	5 В пост. струму
Номінальна вихідна потужність	5 Вт, 7,5 Вт, 10 Вт
Максимальна вихідна потужність	10 Вт
Робоча частота	127,7 кГц
Максимальна потужність передачі (EIRP)	10 Вт
Допустима температура повітря під час експлуатації та зберігання	0°C - 40°C; 10 % - 95 % відносна вологість

Значення візуальних сигналів

Статус	Статус світлодіода (зелений)
Увімкнено	Блимає два рази, а потім згасає
Режим очікування	Вимкнено
Зарядка	Повільно блимаючий світлодіод
Повний заряд	Вимкнено
Недостатній заряд	Світлодіод швидко блимає



2012/19/ЄС

Цей символ на пристрої, аксесуарах чи упаковці означає, що даний пристрій не може належати до несортованих побутових відходів і має утилізуватися окремо! Утилізуйте пристрій через точку збору для утилізації відходів електричного та електронного обладнання в країнах ЄС або в інших європейських країнах, у яких діють окремі системи збору непридатного електричного та електронного обладнання. Утилізуючи цей пристрій належним чином, ви можете попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища й здоров'я людей, що в іншому випадку може бути спричинено неналежною утилізацією продукту. Переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів.

Упаковка виготовлена з екологічно чистих матеріалів, які можуть бути утилізовані через ваші місцеві засоби утилізації. Утилізуючи упаковку й пакувальні відходи належним чином, ви можете попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища й здоров'я людей.

KZ Қауіпсіздікке қатысты ақпарат

Бұл өнім мобильді құрылғыларды зарядтайтын құрылғы ретінде пайдалануға арналған. Қауіпсіздікке қатысты ақпарат пен нұсқауларды болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз. Өндіруші дұрыс қолданбау немесе пайдаланбау салдарынан болған материалдық зиянға немесе жарақатқа жауапты болмайды. Құрылғы ғимарат ішінде қолдануға арналған. Құрылығыны ылғалдан қашық ұстаңыз. Құрылғыны ашуға, өзгертуге немесе жөндеуге әрекеттенбеңіз. Сүрткілер мен химиялық заттарды қолданбаңыз, беткейіне зиян келтіруі мүмкін. Корпусын сулы шүберекпен сүртіп алыңыз.

Қысқартылған ЕО сәйкестік туралы мәлімдемесі

Радио құжатта Esselte Leitz GmbH & Co KG компаниясы “Қолайлы индукциялық зарядтағыш” радио жабдығы 2014/53/EU директивасының талаптарына сәйкес келетінін мәлімдейді. ЕО директивасына сәйкестік туралы мәлімдеменің толық нұсқасын келесі мекенжайлардан қарауға болады: www.leitz.com сайтынан және <https://declarations.accobrand.com> сілтемесіндегі “СЕ сәйкестік туралы мәлімдемелер” бөлімінен қарауға болады.

Техникалық сипаттамалары

Вольтаж	5 В ТТ
Номиналды шығыс қуаты	5 Вт, 7,5 Вт, 10 Вт
Максималды шығыс қуаты	10 Вт
Жұмыс диапазоны	127,7 КГц
Максималды тасымалдау қуаты (EIRP)	10 Вт
Пайдалануға және сақтауға рұқсат етілген орта температурасы	0°C - 40°C; 10 % - 95 % салыстырмалы ылғалдылық

Визуалдық сигналдардың мағынасы

Күйі	Жарық диодының күйі (жасыл)
Қуат қосулы	Екі рет жыпылықтап, өшеді
Күту күйінде	Өшірулі
Зарядталуда	Баяу жыпылықтайтын жарық диоды
Толық зарядталған	Өшірулі
Заряд толық емес	Жылдам жыпылықтайтын жарық диоды



2012/19/EU

Құрылғыдағы, керек-жарақтарындағы немесе қаптамасындағы бұл белгі құрылғыны тұрмыстық қоқысқа тастауға болмайтынын, арнаулы орталыққа өткізу қажет екенін білдіреді. ЕО және басқа Еуропа елдерінде құрылғыны қайта қолдану үшін электр және электрондық өнімдерді жинайтын арнайы орталыққа өткізіңіз. Құрылғын қоқысқа дұрыс тастау арқылы дұрыс тастамау салдарынан орын алатын қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына қауіп төндіретін жағдайларды азайтуға үлес қосасыз. Материалдарды қайта қолдану табиғи қорларды үнемдеуге үлес қосады.

Қаптамасы қоршаған ортаға зиян келтірмейтін материалдардан жасалған, оларды жергілікті қайта өңдеу орталықтарына апаруыңызға болады. Орамы мен орам материалдарын қоқысқа дұрыс тастау арқылы қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына қауіп төндіретін жағдайларды азайтуға үлес қосасыз.

TR Güvenlik bilgisi

Bu ürünün mobil cihazları şarj etmeye yönelik bir cihaz olarak kullanılması amaçlanmıştır. Tüm güvenlik bilgilerini ve talimatları daha sonra referans olması için saklayın. Üretici, cihazın doğru taşınmaması veya kullanılmamasından kaynaklanan maddi hasarlardan veya fiziksel yaralanmalardan sorumlu değildir. Cihaz kapalı alanda kullanıma yöneliktir. Cihazı nemden uzak tutun. Cihazı açmaya, modifiye etmeye veya onarmaya çalışmayın. Yüze zarar verebileceği için ıslak mendil veya kimyasal kullanmayın. Kasayı nemli bir bezle silin.

Basitleştirilmiş AB uygunluk Beyannamesi

İşbu belge ile Esselte Leitz GmbH & Co KG, telsiz ekipmanı tipi 'Şık İndüksiyon Şarj Cihazı'nın 2014/53/AB Yönergesine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyannamesinin tam metni, aşağıdaki İnternet adresinde www.leitz.com ve "CE Uygunluk Beyanları" bağlantısını kullanarak veya <https://declarations.accobrand.com> adresinde bulabilirsiniz.

Teknik özellikler

Voltaaj	5 V dc
Nominal çıkış gücü	5 W, 7,5 W, 10 W
Maksimum çıkış gücü	10 W
Çalışma frekansı	127,7 KHz
Maksimum iletim Gücü (EIRP)	10 W
Çalışma ve depolama için makul ortam sıcaklığı	0°C - 40°C; %10 - %95 bağıl nem

Görsel sinyallerin anlamı

Durum	LED durumu (yeşil)
Açma	İki kere yanıp söner ve tamamen söner
Bekleme	Kapalı
Şarj oluyor	Yavaş yanıp sönen LED
Tamamen şarj edildi	Kapalı
Düşük şarj	Hızlı yanıp sönen LED



2012/19/AB

Cihaz, aksesuarlar veya ambalaj üzerindeki bu sembol bu cihaza kentsel atık olarak muamele edilmemesi, ayrı olarak toplanması gerektiğini gösterir. Bu cihazı, atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüştürülmesi için atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar için ayrı toplama sistemleri kullanan AB üyesi ve diğer Avrupa ülkelerinde bir toplama noktasına atın. Cihazı uygun bir şekilde bertaraf etmeniz, atık ekipmanın uygunsuz şekilde işlenmesinden kaynaklanabilecek olası çevre ve halk sağlığı tehlikelerini önlemeye yardımcı olur. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olur.

Ambalajlar, yerel geri dönüşüm tesislerinizde bertaraf edilebilecek çevre dostu malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj ve ambalaj atığını uygun bir şekilde bertaraf etmeniz olası çevre ve halk sağlığı tehlikelerini önlemenize yardımcı olur.

GR Πληροφορίες ασφάλειας

Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση ως συσκευή φόρτισης κινητών συσκευών. Οι πληροφορίες ασφάλειας και οι οδηγίες πρέπει να φυλάσσονται για μελλοντική αναφορά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη σε περίπτωση βλάβης των υλικών ή προσωπικού τραυματισμού λόγω μη σωστού χειρισμού ή χρήσης. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από υγρασία. Μην προσπαθείτε να ανοίξετε, να τροποποιήσετε ή να διορθώσετε τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά μαντιλάκια ή χημικές ουσίες που μπορούν βλάψουν την επιφάνεια. Σκουπίστε το περιβάλημα με ένα υγρό πανί.

Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

H Esselte Leitz GmbH & Co KG δηλώνει ότι η ραδιοφωνική συσκευή τύπου «Εύκολος επαγωγικός φορτιστής» συμφωνεί με την οδηγία 2014/53/EK. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση: www.leitz.com και με το σύνδεσμο «Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ» ή στον ιστότοπο <https://declarations.accobrand.com>

Τεχνικές προδιαγραφές

Τάση	5 V dc
Ονομαστική ισχύς εξόδου	5 W, 7,5 W, 10 W
Μέγιστη ισχύς εξόδου	10 W
Συχνότητα λειτουργίας	127,7 KHz
Μέγιστη ισχύς μετάδοσης (EIRP)	10 W
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για λειτουργία και αποθήκευση	0°C - 40°C; 10% - 95% Σχετική Υγρασία

Ερμηνεία οπτικών σημάτων

Κατάσταση	Κατάσταση LED (πράσινο)
Ενεργοποιημένο	Αναβοσβήνει δύο φορές και μετά σβήνει
Αναμονή	Απενεργοποιημένο
Φόρτιση	Αργή αναλαμπή LED
Πλήρης φόρτιση	Απενεργοποιημένο
Χαμηλή φόρτιση	Γρήγορη αναλαμπή LED



2012/19/ΕΕ

Το σύμβολο πάνω στη συσκευή, τα αξεσουάρ ή τη συσκευασία υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει θεωρείται ως αστικό απόβλητο χωρίς διαλογή, αλλά πρέπει να συλλέγεται χωριστά. Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνεται σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση απορριπτόμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού εντός της ΕΕ και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες που λειτουργούν χωριστά συστήματα συλλογής για τον απορριπτόμενο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Απορρίπτοντας τη συσκευή με σωστό τρόπο, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών κινδύνων για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία λόγω μη σωστού χειρισμού του απορριπτόμενου εξοπλισμού. Η ανακύκλωση των υλικών συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

Η συσκευασία είναι από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία απορρίπτονται μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης. Με την απόρριψη της συσκευασίας και των απορριμμάτων συσκευασίας με σωστό τρόπο, βοηθάτε στην αποφυγή πιθανών κινδύνων για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία.

قَمَالِسَلَا تَامُولِعَمِ الْعَرَبِيَّة

قَوْلِعْتَمَلَا تَادَاشِرَالِوَا تَامُولِعَمَلَا عِيْمَجِبِ ظَفْتَحَا. طَلَاوَجَلَا قَزَهْجَالِدِلْ نَحْشْ زَاهَجَلَاكَ مَادَخْتَسَالِلْ صِرْصَخْمُ حِيْتَمَلَا اَذَهْ تَابَاصِرَا اَوْ عَيَادَمْ رَاوَضِرَا مَوْوُو نَعْ يَلِكَلْوُوسَمِ قَيَا عَزْنَاوَرَلَا قَهْجَلَا لِحِيْتَتِ اَلْ اَلْبَقِيْصَتَمِ اَهِيْلَا مَوْجِرَلِلْ قَمَالِسَلَابِ قَبَا. يَلِيْخَادَلْ نَكَامَالَا يَفِ مَادَخْتَسَالِلْ صِرْصَخْمِ زَاهَجَلَا. حِيْصِرْصَلَا رِيْعِ مَادَخْتَسَالِلْ اَوْ اَلْمَاعْتَلَا بِبَسْرِبِ قَيِصْخَشْ دَاوَجَلَا اَوْ طَلْبِيْئَمَلَا لِيْدَانِجَلَا مَدَخْتَسَا اَلْ. دَعَالِصِرَا اَوْ طَلِيْدَعْتِ اَوْ زَاهَجَلَا اَذَهْ حِيْتَغْ لِوَا حِ اَلْ. نَبُوَطْرَلَا نَعْ اَدِيْعَبِ زَاهَجَلَا طَلْبِيْمُ قَشَاقْ مَادَخْتَسَابِ زَاهَجَلَا مَجْجِ سَمَا. فَلَئَلْ لْ زَاهَجَلَا حِطْسِ ضَرْعِيْتَا اَلْ يَتَحْ عِيْ اِيْمِيْكَ لْ

يَبُوْرُوَالَا دَاخْتَالَا نَعْ رَادَاوَلَا طَسْبِيْمَلَا قَبَاطَمَلَا نَاعِ!

يَتَجَلَا نَحَاشِلَا "مِنْ نَمِ يَلِكَلْسَالِ اَلْمَا تَادَعَمَلَا نَا Esselte Leitz GmbH & Co KG نَاعْتِ، قَيِشُوْلَا مَذَهْ بِجُوْبِ نَعْ رَادَاوَلَا قَبَاطَمَلَا نَاعِ اَلْ لِمَا اَلْ صِرْصَا يَلْعِ عَالِطَالَا نَكْمِي. 2014/53/EU مَقْدَرِ مِيْجُوْتَلَا عَمِ قَقْفَاوَتَمِ "حِيْرَمَلَا" اَوْ، عَيَبُوْرُوَالَا قَبَاطَمَلَا تَنَا اَلْعِ طَبَارِ يَلْعِ لَوْخَدَلَاوِ www.leitz.com: يَنْوَرْتِكَلْ اِلَا عَقُوْمَلَا يَلْعِ يَبُوْرُوَالَا دَاخْتَالَا <https://declarations.accobrand.com>. طَبَارَلَا

عِيْنَفَلَا تَاْفَاوِلَا

يَبُرْمَلَا دَعَجَلَا	٥ فُولْتِ تِيَارِ مَسْتَمِر
فَرْدُقِيْمَلَا جِيْرَخِيْمَا فَرْدَقْ	٥ واط، ٧,٥ واط، ١٠ واط
يُوُوَصِقَلَا جِيْرَخِيْمَا فَرْدَقْ	١٠ واط
لِيْعُخْشِيْتَلَا دَدْرَتِ	١٢٧,٧ كِيْلُوْهَرْتِزْ
(طَلَاغَفَلَا فَلَئَمِ تَمَلَا عَشْرَمَلَا فَرْدُقِيْمَا) يُوُوَصِقَلَا لَسِرَالَا فَرْدَقْ	١٠ واط
نِيْزِيْعُخْشِيْتَلَاوِ لِيْعُخْشِيْتَلَا اَبِجْ مَوْسَمَلَا قَطْعِيْمَلَا فَرَا رَحَلَا عَجْرَدِ	٠ دَرَجَة مَنُوِيَة - ٤٠ دَرَجَة مَنُوِيَة؛ الرُّطُوْبَة النَّمْسِيَّة ١٠٪ - ٩٥٪

قَيِشُوْرَمَلَا تَاْشَا اِلَا تَالَا د

طَلَا حِلَا	(رَضْخَا) طَلَا حِلَا دُوِيَادِ حَا بَصْمِ
لِيْعُخْشِيْتَلَا عَضُو	ئِيْفَنَطْنِيْ مَثْ نِيْرْتَمِ ضَرْعِيْمَوِي
دَادَعْتَسَالَا عَضُو	اَفْطَمِ
نَحْشِلَا رَا جِ	دُوِيَادَلَا حَا بَصْمَلَا عِيْطَبِ ضَرْعِيْمَوِي
لِمَا كَلَابِ نَوْحْشَمِ	اَفْطَمِ
عَضَفْخِنْ مِ نَحْشِ	دُوِيَادَلَا حَا بَصْمَلَا عَيْرِ سِ ضَرْعِيْمَوِي



EU/19/2012

نُوْدِ يَلِجَمِ تَاْيَا فَيْنَكِ زَاهَجَلَا اَذَهْ طَلَامِعِمِ مَبْتَتِ اَلْ بَجِيْ مِنْ اِيْلَا قُوْبَحَلَا وَ تَاْ حَالَحِلْمَلَا اَوْ زَاهَجَلَا يَلْعِ دُوُوَجُوْمَلَا زَهْرَلَا رِيْشْنِيْ طَلَا قِنِ يَدْخَا قِيْرِمَطْ نَعْ زَاهَجَلَا نَمِ صِرْصَخْتَلَا مَبْتَي نَا بَجِي. مَنِ صِرْصَخْتَلَا دِنِ لِّصَفْنَمِ لِكَشِبِ دَعَمِجِ بَجِي نَا كَلُؤِ. زَرْفِ لُوْدَلَا قِيَابِسُو، يَبُوْرُوَالَا دَاخْتَالَا لِغَاذِ عِيْزُوْرْتِكَلْ اِلَاوِ عِيْ اِيْبُرْمَلَا قَزَهْجَالَا تَاْفَلْخُمْ رِيُوْدْتِ دَعَا اِبِ عَصَا خَلَا عِيْمَجِسْتَلَا كَمَا يَقْبِ. عِيْزُوْرْتِكَلْ اِلَاوِ عِيْ اِيْبُرْمَلَا قَزَهْجَالَا تَاْفَلْخُمْ طَلْصَفْنَمِ عِيْمَجِيْتِ قَهْطْنَا لِيْعُخْشِيْتَلَا مَوْوَقْتِ يَتَلَا عِيْبُوْرُوَالَا دَعَا خَلَا عَصْرَلَاوِ عِيْ يِبَلَا يَلْعِ قَلْبْتِ مَلَا رَا طَخَالَا بِنِجْتِ يَلْعِ دَعَا سَتِ كَنْ اَفِ، مَقْمِي اَلْمَلَا قِيْرِيْطَلَا بِ زَاهَجَلَا نَمِ صِرْصَخْتَلَا بِ ظَا فَعَلَا يَفِ دَاوَجَلَا رِيُوْدْتِ دَعَا اِذَهْ اَسْتِ. مَقْمِي دَقَلَا قَزَهْجَالَا عَمِ بَسْرَانِجَلَا رِيْعِ لِمَاعْتَلَا طَلَا حِ يَفِ عَقْبَتِ نَا كَنْ مِيْ يَتَاوِ عِيْ عِيْبَطَلَا دَاوَجَلَا يَلْعِ

يَلِجَمَلَا رِيُوْدْتَلَا دَعَا اِقْرَامِ لَالْخِ نَعْ اَنْ مَمِ صِرْصَخْتَلَا نَكْمِي شِيْ حِيْبِ، عِيْ يَبِيْلِ قَيِصِدِ دَاوِمِ نَمِ قُوْبَحَلَا تَعْمُنْصِ بِنِجْتِ يَلْعِ دَعَا سَتِ كَنْ اَفِ، مَقْمِي لَسْرَلَا قِيْرِيْطَلَا بِ اِمْتَاْفَلْخُمُوْ فَيَلْخْتَلُوْ عِيْ بَعْتَلَا دَاوِمِ نَمِ صِرْصَخْتَلَا بِ كَمَا يَقْبِ. دَعَا خَلَا عَصْرَلَاوِ عِيْ يِبَلَا يَلْعِ قَلْبْتِ مَلَا رَا طَخَالَا

